31998L0068

SMERNICA KOMISIE 98/68/ES

z 10. septembra 1998,

ktorá ustanovuje vzorový dokument uvedený v článku 9(1) smernice Rady 95/53/ES a niektoré pravidlá kontroly pri dovoze krmív z tretích krajín do spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 95/53/ES z 25. októbra 1995, ktorá ustanovuje zásady upravujúce organizáciu úradných kontrol v oblasti výživy zvierat ([1]) a najmä jej článok 9 (2),

keďže, ak sú produkty dovážané na colné územie spoločenstva a nie sú uvedené do voľného obehu na území členského štátu, ktorý kontroly vykonáva, príslušný úrad poskytne osobe, ktorej sa to týka dokument, v ktorom bude uvedený druh vykonanej kontroly a jej výsledok;

keďže majú byť prijaté pravidlá zostavenia a doručenia tohto dokumentu;

keďže pri definovaní formy dokumentu sa má zohľadniť budúca možnosť prípadného elektronického prenosu informácií v ňom obsiahnutých;

keďže jednotný prístup umožňuje vypracovanie dokumentu len v jednom z úradných jazykov spoločenstva;

keďže musí byť zavedená úzka spolupráca medzi colným úradom a príslušným úradom v oblasti výživy zvierat, aby sa zabezpečilo, že kontrolné postupy nebudú obchádzané;

keďže opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre krmivá,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Dokument podľa článku 9 (1) smernice 95/53/ES musí byť vypracovaný v súlade so vzorom ustanoveným v prílohe A. Tento dokument musí mať rozsah len jedného listu.

2. Pre zostavenie dokumentu na základe vzoru ustanoveného v prílohe A sú uplatniteľné pravidlá ustanovené v prílohe B.

3. Dokument na základe vzoru ustanoveného v prílohe A musí byť vyhotovený v jednom z jazykov spoločenstva, ktorý je prijateľný pre príslušný úrad členského štátu, kam sa produkty pochádzajúce z tretích krajín dovážajú na colné územie spoločenstva.

V prípade potreby môže príslušný úrad členského štátu miesta určenia vyžadovať od príslušnej osoby uvedenej v článku 2 (1) preklad dokumentu vyhotoveného podľa vzoru v prílohe A vyplneného podľa prílohy B, do jedného z úradných jazykov tohto členského štátu. Preklad nahradí zodpovedajúce podrobnosti v príslušnom dokumente.

4. Akákoľvek zmena, alebo výmaz v dokumente vyhotovenom podľa vzoru v prílohe A neoprávnenou osobou spôsobuje, že je neplatný.

Článok 2

1. Dokument vyhotovený podľa vzoru v prílohe A bude doručený príslušným úradom miesta vstupu osobe, ktorej sa to týka v prípadoch podľa článku 9 (1) smernice 95/53/ES a práve:

a) keď produkty pochádzajú priamo z tretej krajiny a sú určené k uvedeniu do voľného obehu v inom členskom štáte, než je členský štát, ktorý vykonal kontroly podľa článku 5 a v prípade potreby podľa článku 7 smernice 95/53/ES;

b) keď nekomunitárne produkty opúšťajú voľnú zónu, voľný sklad, alebo colný sklad a sú určené na uvedenie do voľného obehu v inom členskom štáte, než je členský štát, v ktorom sa nachádza voľná zóna, voľný sklad alebo colný sklad.

2. Ak je dodávaná šarža produktu rozdelená na rôzne časti, dokument vyhotovený podľa vzoru v prílohe A musí byť priložený ku každej jej časti.

3. Dokument vyhotovený podľa vzoru v prílohe A, vyplnený podľa prílohy B musí doprevádzať šaržu produktu, na ktorú sa vzťahuje až do okamžiku jej uvedenia do voľného obehu v spoločenstve a musí byť predložený kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom sú produkty uvedené do voľného obehu spolu s kópiou výsledkov laboratórnych analýz, ak sú tieto dostupné.

([1]) Ú. v. ES L 265, 8.11.1995, s. 17.

4. Členské štáty zabezpečia, aby colné úrady neschválili uvedenie produktov do voľného obehu na colnom území spoločenstva, pokiaľ nebudú dodané informácie, že jednak na základe dokumentu vyhotoveného podľa vzoru v prílohe A, vyplneného podľa prílohy B ako aj prípadných ďalších kontrol vykonaných príslušnými úradmi, boli kontroly príslušných produktov vykonané v súlade s článkom 5 a 7 smernice 95/53/ES k spokojnosti príslušného úradu členského štátu, v ktorom sa produkty uvádzajú do voľného obehu.

5. Príslušný úrad členského štátu, v ktorom boli produkty uvedené do voľného obehu na colnom území spoločenstva si uchovajú dokument vyhotovený podľa vzoru v prílohe A, ako aj kópiu výsledkov laboratórnej analýzy, ak sú tieto dostupné, minimálne po dobu 18 mesiacov.

Článok 3

1. Členské štáty najneskôr 31. marca 1999 prijmú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné pre dodržiavanie tejto smernice a budú o tom bezodkladne informovať Komisiu.

Tieto ustanovenia budú uplatnené od 1. apríla 1999.

Keď členské štáty prijmú tieto opatrenia, tieto budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo ich bude sprevádzať takýto odkaz pri príležitosti ich úradného uverejnenia. Metodiku týchto odkazov ustanovia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmú v oblasti upravenej touto smernicou.

Článok 4

Táto smernica nadobudne účinnosť v 20. deň po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 5

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 10. septembra 1998

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA A

DOKUMENT O KONTROLE PRODUKTOV POUŽÍVANÝCH VO VÝŽIVE ZVIERAT, DOVÁŽANÝCH DO ES Z TRETÍCH KRAJÍN

A **Informácie o dodávanej šarži produktu**

1 **Dodávateľ/vývozca**

☐

Dokument o kontrole produktov používaných vo výžive zvierat, dovážaných do ES z tretích krajín

2 **Sériové č.**

3 **Príjemca**

4 **Colný dokument č.**

5 **Sprievodný dokument**

5.1 Laboratórna skúška podľa článku 6 smernice 96/25/ES v príprave 1. [ ] Áno 2. [ ] Nie

6 **Deklarant/zástupca**

7 **Pôvod**

7.1 (Ak je to vhodné) Číslo schválenia/registrácie:

8 **Opis tovaru**

[ ] 8.1 [ ] 8.4

[ ] 8.2 [ ] 8.5

[ ] 8.3 [ ] 8.6

9 **KN Kód**

11 **Hmotnosť brutto (kg)**

10 **Počet obalov**

12 **Hmotnosť netto (kg)**

B **Vykonané kontroly**

13 **Kontroly podľa článku 5 smernice 95/53/ES**

13.1 [ ] Kontrola dokumentov

13.2 Kontrola identity 1. [ ] Áno 2. [ ] Nie

14 **Kontroly podľa článku 7 smernice 95/53/ES**

14.1 Fyzické kontroly 1. [ ] Áno 2. [ ] Nie

14.2 Vykonané laboratórne skúšky 1. [ ] Áno 2. [ ] Nie
Druh analýzy:
Ak áno, pozri kópie výsledkov pripojené k tomuto dokumentu

14.3 Laboratórne skúšky v príprave 1. [ ] Áno 2. [ ] Nie
Druh analýzy:

C **Overenie platnosti**

15 **Úplná identifikácia príslušného úradu miesta vstupu a úradná pečiatka**

16 **Splnomocnený úradník**

.....
Miesto a dátum

.....
Podpis

.....
Meno paličkovým písmom

D **Doplnkové poznámky**

17 **(Nepovinné) Vyhradené pre príslušný úrad členského štátu miesta určenia**

PRÍLOHA B

PODROBNÉ PRAVIDLÁ NA ZOSTAVENIE DOKUMENTU UVEDENÉHO V PRÍLOHE A

A. **Informácie o dodávanej šarži produktu**

1. Odosielateľ/vývozca

Uveďte úplné meno a adresu príslušnej osoby, alebo spoločnosti.

2. Sériové číslo

Uveďte postupné číslo, ktoré dokument dostal od príslušného úradu.

3. Príjemca

Uveďte úplné meno a adresu osoby, alebo spoločnosti, ktorej má byť tovar dodaný.

4. Colný dokument

Uveďte číslo colného dokumentu.

5. Sprievodný dokument

Uveďte odkaz na dokument sprevádzajúci dodávanú šaržu produktu.

5.1 Vo vhodnom okienku uveďte krížik. Uveďte krížik do „1. […] Áno“, ak boli odobraté vzorky na laboratórne skúšky, podľa článku 6 smernice 96/25/ES.

6. Deklarant/zástupca

Uveďte úplné meno a adresu príslušnej osoby, alebo spoločnosti. Ak je deklarant a vývozca/odosielateľ tovaru tá istá osoba, uveďte „odosielateľ“, alebo „vývozca“.

7. Pôvod

Uveďte názov a adresu podniku, alebo miesta pôvodu.

7.1 Uveďte schvaľovacie alebo registračné číslo podniku, ak je to vhodné.

8. Opis tovaru

Uveďte krížik do vhodného okienka:

„[ ] 8.1“ – pre doplnkové látky/premixy

„[ ] 8.2“ – pre krmne suroviny

„[ ] 8.3“ – pre krmne zmesi

„[ ] 8.4“ – pre produkty uvedené v smernici 82/471/EHS

„[ ] 8.5“ – pre krmivá na zvláštne nutričné účely

„[ ] 8.6“ – pre iné produkty, ktoré špecifikujte:

9. KN kód

Uveďte KN kód.

10. Počet obalov

Uveďte množstvo obalov, alebo, v prípade nebaleného tovaru, slová „voľne ložené“, podľa vhodnosti.

11. Hmotnosť brutto (kg)

Uveďte hmotnosť brutto vyjadrenú v kilogramoch.

12. Hmotnosť netto (kg)

Uveďte hmotnosť netto vyjadrenú v kilogramoch.

B. **Vykonané kontroly**

13. Kontroly podľa článku 5 smernice 95/53/ES

13.1 Uveďte krížik.

13.2 Vo vhodnom okienku uveďte krížik.

14. Kontroly podľa článku 7 smernice 95/53/ES

14.1 Vo vhodnom okienku uveďte krížik.

14.2 Vo vhodnom okienku uveďte krížik. Uveďte krížik do „1. […] Áno“, ak boli vykonané laboratórne skúšky a výsledky sú dostupné. V tomto prípade pripojte overenú kópiu výsledkov laboratórnych skúšok a špecifikujte druh požadovanej analýzy s odkazom na príslušnú smernicu, ktorá ustanovuje analytické metódy spoločenstva na úradnú kontrolu krmív, alebo presným uvedením druhu analýzy.

14.3 Vo vhodnom okienku uveďte krížik. Uveďte krížik do „1. […] Áno“, ak boli odobraté vzorky na laboratórne skúšky a výsledky ešte nie sú k dispozícii. V tomto prípade špecifikujte druh požadovanej analýzy s odkazom na príslušnú smernicu, ktorá ustanovuje analytické metódy spoločenstva na úradnú kontrolu krmív, alebo presným uvedením druhu analýzy.

C. **Overenie platnosti**

15. Úplná identifikácia príslušného úradu miesta vstupu a úradná pečiatka

Uveďte názov kancelárie príslušného úradu miesta vstupu a úradnú pečiatku, ktorá sa má aplikovať odlišnou farbou, než je farba použitá v dokumente.

16. Splnomocnený úradník

Uveďte dátum, podpis splnomocneného úradníka príslušného úradu a úplné meno paličkovým písmom.

D. **Doplnkové poznámky** (*)

17. Vyhradené pre príslušný úrad členského štátu miesta určenia

Táto časť dokumentu je k dispozícii príslušnému úradu členského štátu miesta určenia pre prípadné poznámky.

(*) Voliteľné.